

Hoja de Características
Folha de Características
Technical Specifications
Fiche de caractéristiques
Datenblatt

EEBP 6400.8 MX



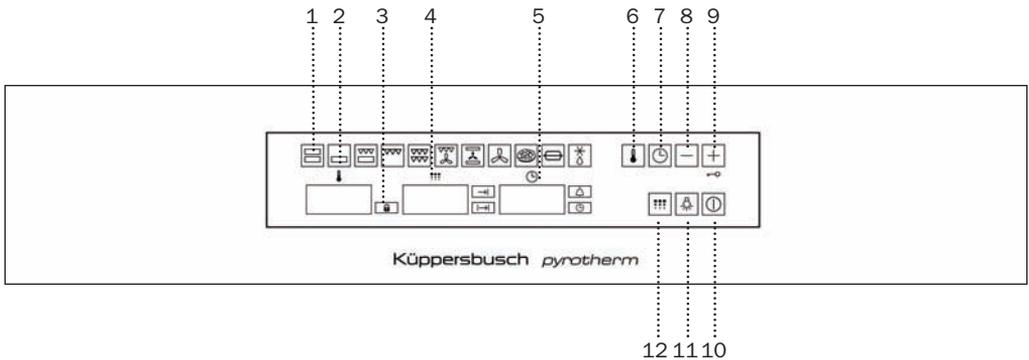
Küppersbusch
ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

EEBP 6400.8 MX



- 1 Painel de Comandos
- 2 Junta de Forno
- 3 Resistência do Grill
- 4 Grelha
- 5 Guias Telescópicas
- 6 Tabuleiro de Pastelaria
- 7 Tabuleiro Profundo
- 8 Dobradiça
- 9 Porta
- 10 Saída de ar de refrigeração
- 11 Interruptor-bloqueio de porta
- 12 Fixação ao Móvel
- 13 Ecrã do Grill
- 14 Saída de Fumo
- 15 Painel Traseiro
- 16 Lâmpadas Laterais
- 17 Turbina
- 18 Vidro Interior de Grande Tamanho

Painel de Comandos



- | | |
|---|--|
| 1 Funções de cozinhado | 7 Sensor relógio electrónico |
| 2 Indicador de temperatura | 8 Sensor - |
| 3 Luz piloto de bloqueio da porta | 9 Sensor + / Função segurança crianças |
| 4 Visor indicador da função de pirólise | 10 Ligar / Desligar |
| 5 Relógio electrónico | 11 Luz interior |
| 6 Sensor de temperatura | 12 Sensor função pirólise |

Funções do Forno



Convencional

Utiliza-se em bolos em que o calor recebido deve ser uniforme e para que obtenham uma textura esponjosa.



Resistência inferior

Calor apenas a partir da parte inferior. Apropriado para aquecer pratos ou levantar massas de pastelaria e afins.



Grill e Resistência inferior

Especial para assados. Pode utilizar-se para qualquer peça, independentemente do seu tamanho.



Grill

Gratinado e assado superficial. Permite o dourado da camada exterior sem afectar o interior do alimento. Indicado para peças lisas como bifes, costeletas, peixe, tostas



Maxigrill

Permite o gratinado em maiores superfícies que no Grill, assim como uma maior potência de gratinado, obtendo um dourado do alimento de forma mais rápida.



MaxiGrill com Turbina

Permite o assado uniforme ao mesmo tempo que doura superficialmente. Ideal para grelhados. Especial para peças de grande volume como aves, caça... Recomenda colocar-se a peça de carne sobre a grelha do forno e o tabuleiro por baixo, para o escorrimento de sucos e gordura.



Convencional com Turbina

Adequado para assados e pastelaria. O ventilador reparte de forma uniforme o calor no interior do forno, reduzindo o tempo e a temperatura de elaboração.



Turbo

A turbina reparte o calor que provém duma resistência situada na parte traseira do forno. A uniformidade da temperatura produzida, permite cozinhar em 2 alturas simultaneamente.



Pizza

Especial para cozinhar pizzas, empadas e bolos recheados com fruta.



Em lume lento

Especial para guisar carnes com molho, estufados, etc... à maneira tradicional, e em geral, para receitas que necessitem de ser cozinhadas “em lume lento”, com tempos especialmente longos e em baixa temperatura de cozinhado.

Para obter os melhores resultados, recomenda-se a utilização de caçarolas fechadas com tampa, verificando que estas são adequadas para forno.



Descongelação

Atenção

Durante a utilização da função Grill, MaxiGrill ou MaxiGrill com Turbina a porta deve manter-se fechada.

Recomendações para a Descongelação de Alimentos

A descongelação realiza-se através de um sistema de ar quente em 2 níveis, o nível HI para carnes em geral e o nível LO para peixes, pastelaria e pão. Quando seleccione a função descongelação, poderá seleccionar os níveis HI ou LO no visualizador de temperatura, tocando no sensor de temperatura  e depois nos sensores  ou .

- Os alimentos sem embalagem devem ser colocados sobre o tabuleiro do forno ou sobre um prato.
- Para descongelar peças grandes de carne ou peixe deve colocá-las sobre a grelha e por baixo um tabuleiro para recolher os líquidos.

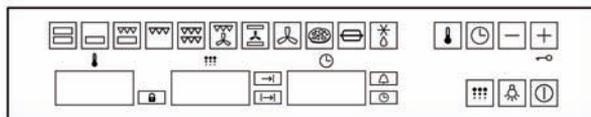
- As carnes e peixes não necessitam de estar totalmente descongelados para serem cozinhados. É suficiente que a superfície esteja mole para poder adicionar os condimentos.
- Deve sempre cozinhar-se o alimento após descongelação.
- Não congelar novamente um alimento já descongelado.

Para os tempos de descongelação e o nível a seleccionar observe a seguinte tabela:

ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
	Peso	Tempo	Peso	Tempo
Pão	1/2 Kg	35 min		
Bolo	1/2 Kg	25 min		
Peixe	1/2 Kg	30 min		
Peixe	1 Kg	40 min		
Frango			1 Kg	75 min
Frango			1,5 Kg	90 min
Costeleta de novilho			1/2 Kg	40 min
Carne picada			1/2 Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Os tempos apresentados na tabela são uma orientação, onde o tempo de descongelação dependerá da temperatura ambiente, peso do alimento e grau de congelação do alimento.

Manuseamento do Forno



Küppersbusch *pyrotherm*

Manuseamento do relógio electrónico

Atenção

O seu relógio electrónico incorpora tecnologia Touch-Control. Para manuseá-lo é suficiente tocar nos símbolos do vidro com o seu dedo.

A sensibilidade do touch-control adapta-se continuamente às condições ambientais. Ao ligar o seu forno à rede tenha a precaução de verificar que a superfície do vidro do painel de comandos está limpa e livre de qualquer obstáculo.

Se ao tocar o vidro com o dedo, o relógio não responde correctamente então é necessário que desligue o forno da rede eléctrica e após um instante volte a ligá-lo. Desta forma os sensores ajustar-se-ão automaticamente e responderão de novo ao toque com o dedo.

Colocar a Hora no Relógio Electrónico

Ao ligar o seu forno, observará que no relógio aparecem a piscar as indicações 12:00 e ⌚. Tocando nos sensores **+** ou **-** colocará o relógio na hora certa; em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da hora escolhida.

Se deseja modificar a hora, toque várias vezes no sensor do relógio ⌚ até que pisque o indicador ⌚. Tocando nos sensores **+** ou **-** poderá modificar a hora. Finalmente escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração realizada.

Funcionamento Manual

Após colocar o relógio na hora certa, o seu forno está pronto para cozinhar:

- 1 Toque no sensor de Pôr em Funcionamento ⏻.
- 2 Toque no símbolo da função de cozinhado seleccionada.
- 3 O indicador de temperatura 🌡️ mostrará uma temperatura prefixada para esse cozinhado. Se deseja modificá-la basta tocar no sensor de temperatura 🌡️ e depois tocar nos sensores **+** ou **-** para seleccionar a temperatura desejada.
- 4 A cavidade superior do forno começara a aquecer. Nas funções 🍲, 🍲, 🍲, 🍲, 🍲, activar-se-á a função de pré-aquecimento rápido durante uns minutos. Quando chegue à temperatura seleccionada, o forno emitirá um sinal sonoro.

Atenção: com esta função de pré-aquecimento acende-se o motor turbo situado no fundo da cavidade superior do forno.

- 5 Durante o aquecimento, o indicador ⚡ piscará indicando a transmissão de calor ao alimento.
- 6 Para parar o cozinhado deve tocar no sensor de Desligado ⏻.

Atenção

Quando finalize o cozinhado, observará que a refrigeração do seu forno continua a funcionar até que o interior do forno reduza a sua temperatura de forma apropriada.

Iluminação do forno

A luz interior do forno acender-se-á,

- Ao abrir a porta do forno. Decorrido um certo tempo sem fechar a porta do forno, a luz apagar-se-á para reduzir o consumo eléctrico.
- Quando se selecciona qualquer função de cozinhado. Decorrido um certo tempo a luz apagar-se-á.

Se deseja acender a luz durante o cozinhado basta tocar no sensor de Luz Interior . Se se premir este sensor durante um tempo prolongado, a luz manter-se-á acesa durante todo o cozinhado.

IMPORTANTE

Durante a função de limpeza pirolítica, a luz interior do forno não se acende.

Funções do Relógio Electrónico

Duração do Cozinhado: Permite cozinhar durante um tempo seleccionado, acabado esse tempo o forno desligar-se-á automaticamente.

Hora de Finalização do Cozinhado: Permite cozinhar até uma hora estabelecida, em seguida o forno desligar-se-á de forma automática.

Duração e Fim do Cozinhado: Permite programar a duração e a hora de finalização do cozinhado. Com esta função o forno põr-se-á em funcionamento de forma automática à hora necessária para cozinhar durante o tempo seleccionado (Duração) e finalizando de forma automática à hora que lhe tenhamos indicado (Fim do Cozinhado).

Avisador: Gera um sinal sonoro no final do tempo, para isso não é necessário que o forno esteja a funcionar.

Segurança para Crianças: Bloqueia o forno, evitando a manipulação por parte de crianças pequenas.

Programação do Avisador

- 1 Toque várias vezes no sensor do relógio  até que o símbolo  se ilumine.
- 2 Selecciono o tempo após o qual deseja que o relógio avise, tocando nos sensores  ou .
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante até que o relógio avise e o símbolo  piscará lentamente, indicando que o avisador já está programado.
- 4 Decorrido o tempo programado, soará um sinal sonoro e o símbolo  piscará mais depressa.
- 5 Toque qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando várias vezes no sensor do relógio  até que o símbolo  pisque e posteriormente tocando nos sensores  ou . Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Programação da Duração do Cozinhado

- 1 Toque no sensor do relógio , o símbolo  iluminar-se-á.
- 2 Selecciono a duração do cozinhado, tocando nos sensores  ou .
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo  piscará lentamente, indicando que o seu forno se apagará de forma automática.
- 4 Selecciono uma função e uma temperatura de cozinhado.
- 5 Decorrida a duração do cozinhado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo  piscará mais depressa.
- 6 Toque em qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Em qualquer momento pode modificar a hora de finalização seleccionada, tocando várias vezes no sensor do relógio  e posteriormente tocando nos sensores  ou . Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Programação da Hora de Finalização do Cozinhado

- 1 Toque várias vezes no sensor do relógio  até que o símbolo  se ilumine.
- 2 Seleccione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores  ou .
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo  piscará lentamente, indicando que o seu forno se apagará de forma automática.
- 4 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.
- 5 Alcançada a hora seleccionada o forno desligar-se-á, soar-á um sinal sonoro e o símbolo  piscará mais depressa.
- 6 Toque em qualquer símbolo do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Em qualquer momento pode modificar a hora de finalização seleccionada, tocando várias vezes no sensor do relógio  até que o símbolo  pisque e posteriormente tocando nos sensores  ou . Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Pode utilizar esta função mesmo que já esteja a cozinhar com o seu forno. Para tal siga as instruções indicadas excepto a número 4.

Programação da Duração e Fim do Cozinhado

- 1 Toque no sensor do relógio , o símbolo  iluminar-se-á.
- 2 Seleccione a duração, tocando nos sensores  ou .
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo  piscará lentamente.
- 4 Toque várias vezes no sensor do relógio  até que o símbolo  se ilumine.

- 5 Seleccione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores  ou .
- 6 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á a hora actual e o símbolo  permanecerá iluminado.
- 7 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.
- 8 O forno permanecerá desligado, ficando iluminado o símbolo  e com o símbolo  a piscar lentamente. No ecrã do relógio ver-á a hora actual e a luz interior permanecerá apagada. O seu forno está programado.
- 9 Quando se alcance a hora de início do cozinhado, o forno colocar-se-á em funcionamento e realizar-se-á o cozinhado durante o tempo seleccionado. No ecrã do relógio ver-se-á o tempo restante de cozinhado.

10 Alcançada a hora seleccionada o forno desligar-se-á, soar-á um sinal sonoro e os símbolos  e  piscarão.

11 Toque em qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Se durante o cozinhado deseja modificar a hora de finalização, toque várias vezes no sensor do relógio  até que o símbolo  pisque. Nesse momento pode modificar a hora de finalização tocando nos sensores  ou . Em seguida escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração.

Função segurança crianças

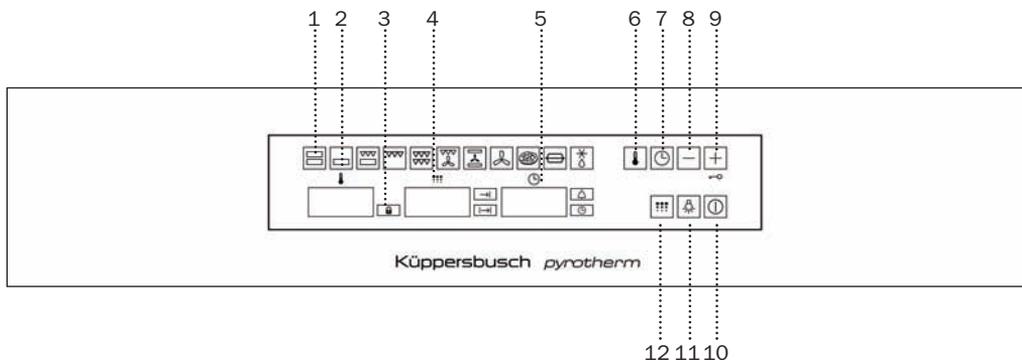
Bloqueia o forno, evitando a sua manipulação por parte de crianças pequenas. Para activar a função, toque no símbolo  de forma prolongada, em seguida escutará um beep prolongado e ver-se-ão pontos intermitentes intercalados entre os dígitos do indicador de temperatura . O seu forno estará bloqueado.

Para desactivar a função de segurança crianças, deve tocar de forma prolongada no símbolo  soando um beep prolongado.

Atenção

Em caso de corte de fornecimento eléctrico, apagar-se-á toda a programação do seu relógio electrónico e aparecerá a piscar a indicação 12:00 no relógio. Deverá colocá-lo na hora certa e programá-lo novamente.

PROGRAMAÇÃO E MANUSEAMENTO DA FUNÇÃO PIRÓLISE



Siga as seguintes instruções para realizar um ciclo de limpeza pirolítica:

1 IMPORTANTE: Retire todos os acessórios (tabuleiros, grelhas, suportes laterais para a colocação dos tabuleiros, guias telescópicas) do interior do forno e feche a porta do forno.

2 Toque no sensor para ligar o forno (10).

3 Toque no sensor (12).

4 Em seguida no visor (4) surge a piscar a indicação P2 (programa 2 de pirólise) e os sensores  e  acendem-se.

5 Nesse momento o programa de pirólise pode ser modificado para P1, P2 ou P3 tocando nos sensores  ou , ou seja:

P1: Programa mínimo. Duração 1 hora

P2: Programa standard. Duração 1 hora e 30 minutos

P3: Programa máximo. Duração 2 horas

6 Após seleccionar o programa de pirólise toque no sensor (12). Serão emitidos 2 beep seguidos como confirmação da programação escolhida.

7 Após breves momentos, surge no visor (4) o tempo restante para que o programa seleccionado termine. No visor do relógio (5) é indicada a hora actual. O forno inicia o aquecimento.

8 Pouco depois a luz piloto de bloqueio da porta (3) acende-se e a porta do forno já não pode ser aberta.

IMPORTANTE: Uma vez chegado a este ponto, o forno encontra-se programado e a realizar ciclo de limpeza pirolítica. Durante a realização deste ciclo, não poderá seleccionar nenhuma das funções do relógio do forno, salvo a função segurança de crianças. Não tente também abrir a porta do forno dado que poderia interromper o processo de limpeza.

- 9** Após finalizado o ciclo de limpeza pirolítica, será emitido um sinal acústico.
- 10** Toque em qualquer sensor do forno para interromper o sinal acústico.
- 11** O processo de aquecimento do forno foi concluído, contudo o forno está excessivamente quente e não pode ser utilizado. Até que o forno arrefeça o motor de refrigeração irá continuar a funcionar e a luz piloto (3) irá permanecer acesa.

IMPORTANTE

Devido às altas temperaturas do interior do forno, o processo de arrefecimento pode demorar até 2 horas.

- 12** Após o forno ter arrefecido a luz piloto (3) irá apagar-se.

- 13** Abra a porta do forno e passe um pano húmido pelo interior da cavidade, retirando a cinza obtida durante ciclo de limpeza. Em zonas de difícil acesso do interior do forno será necessário limpar com algum esfregão de fibra não metálica.

- 14** Uma vez limpo o interior do forno, não esquecer de instalar novamente os suportes e seus acessórios.

- 15** O forno já está preparado para um novo cozinhado.

IMPORTANTE: se detecta alguma incidência na programação e manuseamento desta função consulte a secção “Incidências no Manuseamento da Função Pirólise”.

CANCELAMENTO DO CICLO DE LIMPEZA PIROLÍTICA

Para cancelar o programa de limpeza pirolítica deve ter em conta:

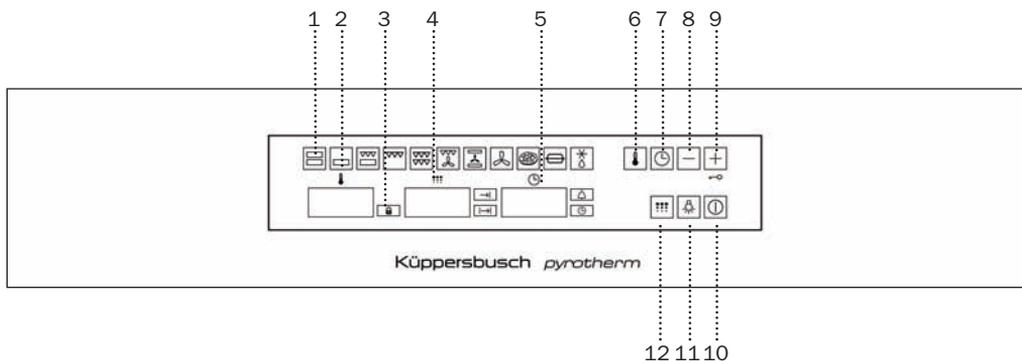
a) O forno está frio:

- Desligue o forno tocando no sensor (10).
- No visor (4) é indicado o tempo que resta para que seja desbloqueada a porta.
- Quando este tempo chegar a 0:00 e a luz piloto (3) estiver apagada, será possível abrir a porta do forno.

b) O forno está quente:

- Desligue o forno tocando no sensor (10). No visor central (4) será mostrado o tempo 0:00.
- O motor de refrigeração do forno continua a funcionar e a luz piloto de bloqueio da porta (3) está aceso.
- Quando é detectado electronicamente que o forno está frio, no visor (4) verá o tempo que resta até que seja desbloqueada a porta.
- Quando este tempo chegar a 0:00 e a luz piloto (3) estiver apagada, será possível abrir a porta do forno.

INCIDÊNCIAS NO MANUSEAMENTO DA FUNÇÃO PIROLÍTICA



INCIDÊNCIA	CAUSA	SOLUÇÃO
Os meus acessórios e suportes fixação de tabuleiros estão danificados.	Não foram retirados quando realizou o processo de limpeza pirolítica.	É preciso substituí-los por outros novos e retirá-los em posteriores ciclos de limpeza.
A cor do esmalte sofreu variações ou apareceram manchas.	A composição química de alguns alimentos pode gerar estas mudanças no esmalte.	É um processo normal que não danifica as propriedades do esmalte.
No indicador de temperatura (2) surge a piscar o símbolo e é emitido um sinal sonoro.	O forno está programado para realizar uma função de pirólise mas a porta está aberta.	Deverá fechar a porta para que a função seja efectuada.
Programei a função pirólise, o forno funciona correctamente mas a luz piloto (3) não se acende.	A luz piloto (3) não funciona correctamente.	Ligar para o Serviço de Assistência Técnica.
O programa de pirólise foi concluído mas a porta do forno está bloqueada.	O forno não arrefeceu até atingir a temperatura de segurança.	Aguardar até que a temperatura desça e a luz piloto (3) se desligue.
No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:1 e é emitido um sinal sonoro. O forno pára o aquecimento.	A porta do forno não foi bloqueada. A porta está mal fechada e não pode ser bloqueada.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. Verifique a porta e certifique-se de que está bem fechada.

INCIDÊNCIA	CAUSA	SOLUÇÃO
No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:1 e é emitido um sinal sonoro. O forno pára o aquecimento.	A porta do forno não foi bloqueada. O bloqueio da porta não funcionou.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. Ligar para o Serviço de Assistência Técnica.
No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:1 e é emitido um sinal sonoro. O forno pára o aquecimento.	A porta está bloqueada mas a luz piloto do bloqueio de porta (3) não se acende.	Toque à vez nos sensores  e (12) e a porta deverá ser desbloqueada. Em seguida, ligar para o Serviço de Assistência Técnica.
No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:2 e é emitido um sinal sonoro.	A porta foi aberta antes de chegar a ser bloqueada.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. No visor (4) é visível o tempo restante até que o forno possa ser utilizado de novo. Quando o visor indica 0:00, fechar a porta e em seguida programar novamente a função pirólise.
No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:3 e é emitido um sinal sonoro.	A porta foi aberta durante a função pirólise. Ou seja, o bloqueio da porta não funcionou.	Contactar o Serviço de Assistência Técnica, o forno está a funcionar em condições que podem gerar perigo. Com a função pirólise a porta deve estar bloqueada.
No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:4 e é emitido um sinal sonoro. A luz piloto de bloqueio da porta (3) está acesa.	A porta ficou bloqueada sem que tivesse sido programada uma pirólise.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. A indicação E4 continuará a piscar e no visor (4) é mostrado o tempo restante para o desbloqueio da porta. Decorrido este tempo, a luz piloto (3) apaga-se e a porta pode ser aberta. Toque em qualquer sensor para eliminar o símbolo E4. Ligar para o Serviço de Assistência Técnica.

INCIDÊNCIA	CAUSA	SOLUÇÃO
		<p>IMPORTANTE Caso a temperatura interior do forno seja muito alta (superior a 250°C), a indicação E4 pisca mas não há desconto de tempo. Aguarde até que o forno arrefeça, nesse momento irá iniciar-se a contagem de tempo.</p>
<p>No indicador de temperatura (2) surge a piscar E:5.</p>	<p>É decorrido o tempo no relógio do forno, contudo a porta do forno está bloqueada.</p>	<p>No visor (4) é visível o tempo restante até que o forno possa ser utilizado de novo. Quando o visor indica 0:00, a luz piloto (3) apaga-se, e é possível abrir a porta do forno e utilizá-lo com normalidade.</p>
<p>Foram seguidas as indicações anteriores, mas a porta continua bloqueada e o forno está frio.</p>	<p>Não existe uma causa específica.</p>	<p>Toque à vez nos sensores  e (12) e a porta deverá ser desbloqueada.</p>
<p>A porta está bloqueada, a luz piloto (3) está acesa e no mostrador central é indicado 0:00.</p>	<p>Durante o processo de cancelamento o tempo não decorreu até ao fim e a porta foi aberta antes da hora.</p>	<p>Toque no sensor OFF e no visor (4) é indicado o tempo restante.</p>

IMPORTANTE

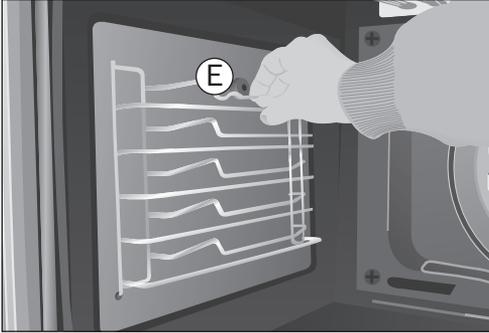
Caso após todas estas indicações a porta do forno permaneça bloqueada deverá entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

Troca da lâmpada do forno

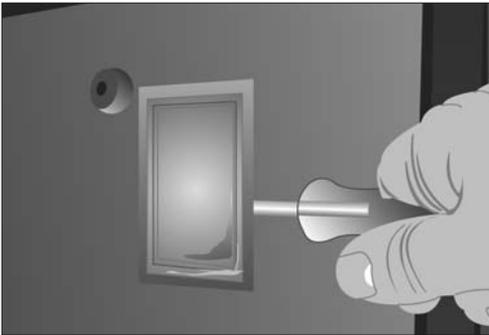
Atenção

Para trocar a lâmpada, assegure-se primeiro que o forno está desligado da rede eléctrica.

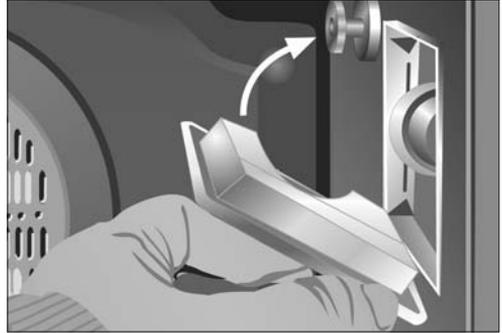
- Desmonte os suportes cromados, soltando-os da porca (E).



- Solte a lente do porta-lâmpadas com a ajuda de uma ferramenta.



- Substitua a lâmpada.
- Monte de novo a lente, assegurando que a encaixa na posição correcta.



A lâmpada a substituir deve ter uma resistência à temperatura até 300 °C, solicite-a no serviço de assistência técnica.

FICHA / FICHA / SPECIFICATIONS / FICHE / DATENBLATT

Fabricante	Fabricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	KÜPPERSBUSCH
Modelo	Modelo	Model	Modèle	Modell	EEBP 6400.8
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente).	Energy efficiency type follows a scale from A (most efficient) to G (least efficient).	Classe selon son efficacité énergétique, sur une échelle de A (le plus efficace) à G (le moins efficace).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (geringer Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	A
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction de chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Convecção forçada.	Forced convection.	Convection forcée.	Zwangskonvektion.	←
Consumo de energía.	Consumo de energia.	Energy consumption.	Consommation d'énergie.	Energieverbrauch.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	0,85 Kwh
Convección forzada.	Convecção forçada.	Forced convection.	Convection forcée.	Zwangskonvektion.	0,79 Kwh
Volumen neto (litros).	Volume líquido (litros).	Net volume (litres).	Volume net (litres).	Nettovolumen (Liter).	52
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Type: Small Medium Large	Type: Petit Moyen Grand	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de confecção com carga normal.	Cooking time with normal load.	Temps de cuisson à charge normale.	Garzeit bei Standardbeladung.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	46 min.
Convección forzada.	Convecção forçada.	Forced convection.	Convection forcée.	Zwangskonvektion.	50 min.
Superficie de cocción.	Superfície de confecção.	Cooking surface	Surface de cuisson.	Backfläche	1300 cm²
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Ruído (dB(A) re 1 pW).	Noise (dB (A) re 1 pW).	Niveau sonore (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	

Nuestra aportación a la protección del medio ambiente: utilizamos papel reciclado.
 O nosso contributo para a proteção do meio ambiente: utilizamos papel reciclado.
 Our contribution to protecting the environment - we use recycled paper.
 Notre contribution à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.
 Unser Beitrag zum Umweltschutz: Wir benutzen Recyclingpapier.
 Cod.: 83172407/3172407-000

